

ДОГОВІР ПУБЛІЧНОЇ ОФЕРТИ ПРО ТУРИСТИЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Товариство з обмеженою відповідальністю «Фарватер Тревел», в особі директора Мельничук Юліанни Володимирівни, що діє на підставі Статута, яке є Турагентом, Інтернет-магазин якого розташований на доменному імені www.farvater.travel, та діє за дорученням ПП «ЛюбоСвіт» (ліцензія Державної служби туризму і курортів України серія АВ №505793 від 09.04.2010р., фінансове забезпечення відповідальності становить суму, еквівалентну 20000 євро і надане Банківською гарантією фінансового забезпечення цивільної відповідальності туроператора №5805/17-Г від 09.06.2017р., виданою ПАТ «Банк інвестицій та заощаджень»), в особі директора Коцюмбас Світлани Анатоліївни, яка діє на підставі Статуту, надалі Туроператор, відповідно до агентської угоди № 2811 від „18” квітня 2018р., керуючись ст.ст. 202-204, 626, 627 ЦК України, ст. ст. 18-24 Закону України «Про туризм», «Про електронну комерцію», іншими нормативними актами, що регулюють відносини у сфері туристичної діяльності, іменованій надалі «Виконавець», публікує договір публічної оферти про дистанційне туристичне обслуговування для Туриста (Замовника).

Вчинення будь-якою особою (надалі іменованим – Турист) дій по замовленню туристичних послуг за допомогою інтернет-ресурсу www.farvater.travel, свідчить про прийняття зазначеною особою всіх умов цієї оферти. Повним і беззастережним прийняттям (акцептом) цієї оферти є здійснення Туристом платежу в рахунок оплати замовленої туристичної послуги.

Терміни, що використовуються у цьому Договорі, означають:

Веб-сайт — відкритий для вільного візуального ознайомлення, публічно доступний

ресурс, що належить Турагенту та розміщений в мережі Інтернет за адресою www.farvater.travel, за допомогою якого забезпечується вибір та здійснення бронювання турпродукту.

Договір оферти — це договір на туристичне обслуговування між Турагентом і Туристом, який укладається шляхом акцепту оферти.

Акцепт оферти — повне і беззастережне прийняття умов оферти шляхом здійснення дій Туристом, що виражають намір скористатися веб-сайтом Турагента для оформлення його послуг.

Агент (турагент), Туроператор, Турпродукт, Турист в даному договорі розуміються у значенні, викладеному в Законі України «Про туризм».

Агент (турагент), Туроператор, Турист - надалі іменуються Сторони.

1. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРУ

1.1. Турагент за встановлену Договором плату зобов'язується забезпечити надання за замовленням Туриста комплексу туристичних послуг (туристичний продукт), а Турист зобов'язується на умовах цього Договору прийняти та оплатити дані послуги. У разі укладання цього Договору Замовником в інтересах Туриста (Туристів), Замовник підписання цього Договору підтверджує та гарантує Турагенту/Туроператору наявність у Замовника необхідних повноважень та доручення від Туриста (Туристів) на укладання цього Договору в інтересах останніх.

1.2. Турагент/Туроператор виступає як посередник між Туристом, з одного боку, і відповідними транспортними, страховими компаніями, готелями та іншими організаціями (підприємствами, установами), з іншого боку.

1.3. Турист не має право використовувати надані Туроператором туристичні послуги з метою від'їзду з місця постійного проживання з метою працевлаштування, у зв'язку з виконанням професійних обов'язків, з іншими підприємницькими цілями або з метою зміни громадянства, отримання посвідки на проживання або права на роботу в іншій країні або в сімейних справах.

2. ТЕРМІНИ, ЩО ВИКОРИСТОВУЮТЬСЯ В ДОГОВОРІ

«Турпродукт» – розроблений Туроператором комплекс туристичних послуг. Такими послугами в складі Турпродукту можуть бути: послуги з авіаперевезення, та/або послуги з трансферу автомобілем чи автобусом з аеропорту до готелю та у зворотному напрямку, та/або готельні послуги, та/або екскурсійні послуги, та/або страхові послуги, та/або додаткові послуги (оренда автомобіля, та/або послуги VIP-залів аеропортів, та/або додаткові екскурсійні послуги, та/або послуги гідів-перекладачів, та/або послуги спортивних інструкторів, та/або послуги провідників та/або інші послуги).

«Відмова від Замовлення» – відмова Туриста/Турагента від замовленого у Туроператора Турпродукту чи його частини, в тому числі: відмова від усього Турпродукту, або зменшення кількості днів, на яку замовляється готель, та/або зменшення числа осіб в Замовленні, та/або відмова від однієї чи кількох замовлених в складі Турпродукту послуг, несвоєчасна та або неповна оплата рахунку Туроператора, не з'явлення туристів до місць надання туристичних послуг, або їх відмова від використання туристичних послуг в цілому або частково.

«Вартість туристичного продукту (туристичної послуги)» - загальна вартість туристичного продукту (туристичної послуги) визначається шляхом множення вартості послуг, встановленої Туроператором, на офіційний курс долара США/Євро щодо гривні, встановленого Національним Банком України на дату фактичної оплати.

«Ціна (загальна вартість), СПО (SPO), раннє бронювання (EB till)» – спеціальні пропозиції Туроператора зазначені на сайті, в каталогах та інших в т.ч. рекламних матеріалах Туроператора, відомості щодо максимально можливої вартості послуг яку може сплатити Турист при придбанні Турпродукту (туристичних послуг). До цієї суми можуть бути включенні вартість послуг які надає Туроператор, транспортні компанії (в т.ч. послуги з бронювання), страхові компанії та інші

суб'єкти туристичної діяльності, а також консультаційні - інформаційні послуги з підбору туру які туристу надає безпосередньо Турагент.

«Високий сезон»: проміжки часу з «15» квітня по «15» жовтня, з «24» грудня по «10» січня, періоди виставок, ярмарок, релігійних, етнічних, національних свят, інших державних свят, спортивних змагань, які характеризуються підвищеним попитом на туристичні послуги.

«Вид транспортного засобу» - пристрій, призначений для пасажирських перевезень, що здійснюється автомобільним, залізничним, морським, річковим, авіаційним та іншим транспортом.

«Категорія транспортного засобу (клас)» – віднесення до одного чи іншого класу транспортного засобу визначається рівнем комфорту, вартістю даного транспортного засобу, виробником та рівнем оздоблення (економ-клас, бізнес-клас, представницький клас).

«Вид і спосіб забезпечення харчування під час туристичної подорожі» – система обслуговування туристів в готельно-ресторанній сфері, що позначається в цьому Договорі та інших необхідних для подорожі Туриста документах наступним чином: RO – відсутнє харчування; BB – тільки сніданок; HB – напівпансіон (сніданок, вечеря), FB – повний пансіон (сніданок, обід, вечеря), AI – все включено, UAL- ультра все включено.

Сторони домовились, що усі інші поняття та терміни використовуються у значенні, вказаному у Законі України «Про туризм» та інших нормативно-правових актах, яким відповідає суть Договору.

3. ПРАВА ТА ОБОВ'ЯЗКИ СТОРІН

3.1. Турагент має право на:

3.1.1. Отримання від Туриста інформації, необхідної для реалізації туристичного продукту.

3.1.2. Вимагати відшкодування Туристом збитків, завданих Турагентові неправомірними діями Туриста.

3.1.3. Відмовитися від формування туристичного продукту у випадках, визначених Договором, при яких реалізація Туристичного продукту виявиться неможливою; відмови конкретного консульства/дипломатичної установи іноземної держави у видачі Туристу візи/дозволу на в'їзд (про що Туроператор невідкладно інформує Туриста, але не пізніше, ніж за 48 годин з моменту, коли про це стало відомо Туроператору); в разі невчасного та/або неповного подання Туристом Турагенту/Туроператору необхідних для оформлення Туристичного продукту документів; в разі подання Туристом Турагенту/Туроператору неправдивих та/або завідомих неправдивих даних і інформації щодо себе, та/або підроблених чи не чинних документів; в разі, якщо Туроператору стане відомо про придбання Туристом Туристичного продукту з метою, відмінною від Туризму (тобто з метою влаштування на оплачувану роботу за кордоном, метою прохання про політичний притулок тощо), і Туроператор зможе мотивувати і довести це шляхами, не забороненими чинним законодавством.

3.1.4. Провести заміну транспорту на рівнозначний транспорт такої ж категорії, яка зазначена в Договорі. Жодної компенсації у зв'язку з цим не передбачено.

3.1.5. Замінити засіб розміщення на рівнозначний засіб розміщення такої ж категорії, яка зазначена в Договорі. Жодної компенсації у зв'язку з цим не передбачено. Категорія готелю визначається офіційними органами країни розташування готелю. В цьому випадку, обов'язки Турагента/Туроператора з розміщення Туриста вважаються виконаними і Турист не має права на пред'явлення будь-яких претензій щодо умов розташування готелю та оплати за проживання.

3.1.6. Подати документи на анулювання виданих Туристу Туристичних віз/дозволів на в'їзд до іноземної держави в разі, якщо реалізація Туристичного продукту не відбудеться з вини Туроператора, через недобір групи в разі групового туру, або з інших об'єктивних причин.

3.1.7. В рамках цього Договору Турагент може надати Туристу інші супутні послуги. Під супутніми послугами слід розуміти послуги з підбору туру, оформлення заявки на бронювання туристичних послуг; інформаційно-консультаційні послуги щодо туристичного продукту інші послуги на вимогу Туриста. Надаючи супутні послуги Туристу Турагент діє від власного імені і за власний кошт.

3.2. Турагент зобов'язується:

3.2.1. Забезпечити надання Туристу комплексу туристичних послуг (туристичний продукт), відповідно до умов цього Договору. Зобов'язання Турагента щодо виконання умов цього Договору виникає тільки після повної та своєчасної сплати Туристом вартості Турпродукту та надання всіх необхідних для оформлення туристичної подорожі документів.

3.2.2. Вчасно забезпечити Туриста необхідними для поїздки документами: інформаційними Туристичними ваучерами, страховими полісами, авіаквитками, програмою туру тощо.

3.2.3. Надати Туристу інформацію про умови надання туристичних послуг, яка містить відомості про:

- 1) основні вимоги до оформлення виїзних/в'їзних документів (паспорт, дозвіл (віза) на в'їзд/виїзд до країни тимчасового перебування), у тому числі строк їх оформлення;
- 2) медичні застереження стосовно здійснення туристичної подорожі, зокрема протипоказання через певні захворювання, особливості фізичного стану (фізичні недоліки) і віку туристів, а також умови безпеки туристів у країні (місці) тимчасового перебування;
- 3) Туроператора (Турагента), його місцезнаходження, поштові реквізити, контактний телефон, наявність ліцензії на провадження туристичної діяльності, сертифікат відповідності та інші відомості відповідно до законодавства про захист прав споживачів;
- 4) розмір фінансового забезпечення Туроператора/Турагента на випадок його неплатоспроможності (банкрутства) та кредитну установу, яка надала таке забезпечення;
- 5) керівника групи та засоби зв'язку з ним у разі здійснення туристичної подорожі за кордон чи перебування за кордоном неповнолітньої та/або малолітньої особи з метою встановлення законними представниками неповнолітньої та/або малолітньої особи прямого зв'язку з нею;
- 6) час та місце проміжних зупинок і транспортних сполучень та категорію місця, яке Турист займатиме в певному виді транспортного засобу;
- 7) місце надання туристичних послуг, програму туристичного обслуговування;
- 8) характеристику транспортних засобів, що здійснюють перевезення, зокрема їх вид і категорію;

- 9) характеристику готелів та інших об'єктів, призначених для надання послуг з тимчасового розміщення, у тому числі місце їх розташування, категорію, відомості про підтвердження відповідності послуг готелю встановленим вимогам, строки і порядок оплати готельного обслуговування;
- 10) звичаї місцевого населення, пам'ятки природи, історії, культури та інші об'єкти туристичного показу, що знаходяться під особливою охороною, стан навколишнього природного середовища, санітарного та епідеміологічного благополуччя;
- 11) правила в'їзду до країни (місця) тимчасового перебування та перебування там;
- 12) види і способи забезпечення харчування під час туристичної подорожі;
- 13) види і тематику екскурсійного обслуговування, порядок здійснення зустрічей і проводів, супроводу туристів;
- 14) дату і час початку та закінчення туристичного обслуговування, його тривалість;
- 15) про мінімальну кількість туристів у групі, а також інформування туриста про те, що туристична подорож не відбудеться через недобір групи, не пізніше ніж за три дні до початку туристичної подорожі;
- 16) порядок забезпечення Туроператором обов'язкового та/або добровільного страхування туристів, розмір, порядок і умови виплати страхового відшкодування, а також можливість та умови добровільного страхування витрат, пов'язаних з розірванням договору на туристичне обслуговування за ініціативою туриста, страхування майна;
- 17) про страхову організацію, що здійснює страхування ризиків, пов'язаних з наданням туристичного обслуговування, розмір страхових відшкодувань, порядок і умови їх виплати;
- 18) ціну туристичних послуг і порядок здійснення оплати;
- 19) назву, адресу та контактний телефон представництва Туроператора або організації (організацій), уповноваженої Туроператором на прийняття скарг і претензій туристів, а також адреси і телефони дипломатичних установ України у країні (місці) тимчасового перебування або місцевих служб, до яких можна звернутися у разі виникнення труднощів під час туристичної подорожі.

Вказана інформація про умови надання туристичних послуг надається Турагентом Туристу до моменту укладання цього Договору, підписанням цього Договору Турист підтверджує, що отримав належним чином дану інформацію (у доступній, наочній формі, яка є для Туриста розбірливою та зрозумілою) та не має ніяких зауважень чи заперечень.

3.2.4. Надати Туристу документ, що підтверджує оплату Туристом вартості туристичних послуг згідно з умовами цього Договору.

3.2.5. Забезпечити схоронність отриманих від Туриста документів та своєчасне подання необхідних документів Туроператору, у консульські установи (у разі необхідності оформлення віз). При цьому, терміни подання документів у консульські установи визначаються Турагентом/Туроператором самостійно з урахуванням вимог консульства (посольства) країни призначення.

3.2.6. Повернути Туристу сплачені ним за турпродукт грошові кошти протягом 30 календарних днів з моменту відмови Туриста від цього Договору (туристичних послуг), за виключенням сум, зазначених в п. 5.2. цього Договору.

3.2.7. Додержуватися умов надання комплексу туристичних послуг, про які був проінформований Турист до укладення цього Договору, крім випадків, коли про зміну таких умов повідомлено Туристу до укладення договору або якщо зміни внесено на підставі угоди, укладеної між сторонами Договору.

3.3. Турист має право на:

3.3.1. Отримання комплексу Туристичних послуг, передбачених Договором.

3.3.2. Отримання необхідної і достовірної інформації про правила в'їзду до країни (місця) тимчасового перебування, а також виїзду з країни (місця) тимчасового перебування і перебування там, про звичаї місцевого населення, пам'ятки природи, історії культури та інші об'єкти туристичного показу, що знаходяться під особливою охороною, стан навколишнього середовища та іншої необхідної інформації, визначеної Законом України «Про туризм» та положеннями цього Договору.

3.3.3. Отримати інформацію про наявність ліцензії у Турагента/Туроператора, дозволів, сертифікатів, інших документів, наявність яких передбачена законодавством для здійснення відповідної діяльності.

3.3.4. Отримати інформацію про наявність фінансового забезпечення відповідальності Турагента/Туроператора у вигляді банківської гарантії, виданої банківською чи кредитною установою, назву банківської (кредитної) установи, розмір гарантії.

3.3.5. Особисту безпеку, захист життя, здоров'я, прав споживача, а також майна.

3.4. Турист зобов'язується:

3.4.1. Своєчасно, у встановлений Турагентом строк, надати необхідні для бронювання та реалізації туристичного продукту відомості та документи.

3.4.2. Сплатити вартість Туристичного продукту в повному обсязі, та в терміни, передбачені Договором.

3.4.3. Прибути до місця початку подорожі та для реєстрації не менш як за дві години до відправлення транспорту, як наземного так і повітряного.

3.4.4. Самостійно сплачувати додаткові послуги, що обрані Туристом за власним бажанням: транспортні послуги (не передбачені умовами цього Договору), будь-які інші послуги (в тому числі, замовлені за кордоном), що не передбачені умовами цього Договору, в тому числі, в місцях проживання та перебування.

3.4.5. Оплатити Турагенту/Туроператору витрати із забезпечення надання Туристу туристичного продукту відповідно до п. 5.2. цього Договору, у разі відмови Туриста від виконання цього Договору (туристичних послуг) до початку подорожі або при зміні заявки, та в інших випадках, передбачених положеннями цього Договору.

3.4.6. Дотримуватись під час подорожі правил особистої безпеки та збереження особистого майна.

3.4.7. При поїздках до країн з підвищеним рівнем епідеміологічного ризику до виїзду до таких країн самостійно зробити необхідні щеплення та вакцинації; отримати документ про проведення таких щеплень та вакцинацій і надати його для ознайомлення Туроператору.

3.4.8. У випадку виклику Туриста чи осіб, які з ним подорожують, до Консульської установи іноземної країни, до якої прямує чи через яку транзитом проїжджає Турист, для проведення особистої співбесіди з метою відкриття візи, прибути до зазначеної установи за власний кошт та у визначений строк.

3.4.9. Взяти з собою в тур та мати при собі оригінали необхідних документів, в тому числі, підтверджуючих правомірність виїзду та в'їзду неповнолітньої дитини за межі України (свідчення про народження, згода на виїзд неповнолітньої особи від батьків/законних представників, інші документи).

3.4.10. Довести до відома Турагента до моменту укладення Договору всю інформацію, що дає змогу об'єктивно виявити можливі протипоказання до споживання окремих послуг Туристичного продукту та/або Туристичного продукту в цілому, включаючи, але не обмежуючись: наявність різного роду захворювань (в тому числі хронічних), наявність стану вагітності та його строку, перебування на обліку у психоневрологічному диспансері, інших обставин стану здоров'я Туриста тощо. В разі ненадання такої інформації Турагенту/Туроператору до моменту укладення Договору, Турист несе одноосібну відповідальність за зміну стану здоров'я та/або настання летального випадку через, включаючи але не обмежуючись: зміну кліматичних умов, особливості національної кухні держав перебування, погодні умови в державах перебування, норми діючих законодавств країн перебування тощо).

3.4.11. Не використовувати отриману для участі в Туристичній поїздки візу/дозвіл на в'їзд з метою, відмінною від Туризму і, відповідно до умов реалізації Туристичного продукту та Договору, повернутися з країни (місцевості) тимчасового перебування до країни початку подорожі або країни постійного проживання.

3.4.12. Дотримуватись вимог чинного законодавства України щодо перетину Державного кордону України, а також прикордонних, митних правил та правил в'їзду/виїзду до/з країни тимчасового перебування, санітарних правил; поважати звичаї, традиції місцевого населення, політичний та соціальний лад країни перебування; не порушувати суспільний порядок та вимоги законів чинних на території країни тимчасового перебування; зберігати довілля, дбайливо ставитися до об'єктів природи та культурної спадщини в країні (місці) перебування, не порушувати права та законні інтереси інших громадян; дотримуватись правил поведінки на борту літака / салоні автобуса, у готелі, тощо. Дотримуватись правил внутрішнього розпорядку та протипожежної безпеки в місцях розміщення та перебування. Виконувати інші обов'язки, передбачені чинним законодавством України та законодавством країни тимчасового перебування.

3.4.13. В разі групового туру, визнавати за будь-яких умов авторитет гід/супроводжуючого в питаннях організації туру, визначену ним послідовність проведення заходів екскурсійної програми, остаточні рішення гід/супроводжуючого в інших питаннях, прямо пов'язаних з безпосереднім споживанням Туристичного продукту;

3.4.14. В разі групового туру Турист підписанням Договору погоджується і визнає свою поінформованість у такому: будь-які екскурсійні, перекладацькі та інші послуги гід/супроводжуючого групи для групи в цілому та/або окремих Туристів у вільний час за програмою Туристичного Продукту не передбачені; будь-яке транспортне обслуговування чи інші супутні Туристичні послуги для групи в цілому та/або окремих Туристів у вільний час за програмою Туристичного продукту не передбачені;

3.4.15. В разі групового туру Турист підписанням Договору погоджується і визнає свою поінформованість про наступне: груповий тур з реалізацією Туристичного продукту може не відбутися в разі недобору групи; в разі належного повідомлення Туриста про недобір групи не пізніше ніж за три дні до початку Туристичної подорожі Договір втрачає силу, а Турист отримує сплачені відповідно до умов Договору кошти в розмірі, передбаченому чинним законодавством України;

4. ПОРЯДОК РОЗРАХУНКІВ

4.1. Загальна вартість послуг, зазначених у п.1.1. цього наведена на сайті Турагента при бронюванні Тура.

4.2. В момент укладення Договору Турист сплачує 30% від загальної вартості послуг,

4.3. Наступний платіж у розмірі 70 % вартості Туристичних послуг повинен бути оплачений Туристом не пізніше наступного дня після отримання ним повідомлення від Туроператора про підтвердження приймаючою стороною Заявки на бронювання замовленого Туристом Туристичного продукту. У випадку, якщо Туроператор не отримає від приймаючої сторони підтвердження Заявки, Туроператор зобов'язаний невідкладно повідомити про це Туриста та, на вибір Туриста: 1) повернути Туристу сплачені ним Туроператору кошти; 2) запропонувати Туристу оформити нову заявку на Туристичний продукт, що відповідає вимогам Туриста. В підтвердженні замовлення можуть бути узгоджені інші терміни оплати вартості Туристичного продукту. Несплата або неповна сплата вартості Туристичного продукту в узгоджені з Туроператором терміни вважається відмовою від Туристичного продукту за ініціативою Туриста. У цьому випадку Турист відшкодує Туроператору фактично понесені останнім витрати, пов'язані з оформленням замовлення. Відшкодування проводиться за рахунок коштів, що були оплачені Туристом при оформленні заявки.

4.4. У випадку, якщо бронювання відбувається менше ніж за 10 днів до початку надання послуг, в момент укладення Договору Турист сплачує 50% від загальної вартості послуг. Наступний платіж у розмірі 50 % вартості послуг сплачується впродовж одного дня з моменту отримання підтвердження замовлення.

4.5. Розрахунки за цим договором відбуваються в гривнях.

4.6. Збільшення ціни Туристичного продукту, погодженої Сторонами, можлива лише за умови істотної зміни обставин, передбачених ст. 20 Закону України «Про туризм»

4.7. Турист здійснює додаткову оплату при будь-якій зміні у складі та якості туристичних послуг до моменту подорожі, що узгоджується Сторонами шляхом обрання Туристом альтернативних варіантів подорожі (обираючи таким чином відповідний альтернативний варіант Турист підтверджує своє нове бронювання та оплачує за необхідності відповідну доплату, що відповідно не може бути підставою для подання будь-яких претензій до Турагента/Туроператора).

4.8. Сторони погодили, що на дату повної оплати загальна вартість туристичного продукту (туристичної послуги) для громадян України може бути змінена в залежності із змінами курсу гривні по відношенню до долара США чи Євро, встановленого Національним Банком України на дату фактичної оплати.

5. УМОВИ ВІДМОВИ ВІД ТУРИСТИЧНОГО ПРОДУКТУ

5.1. Турагент вправі відмовитись від виконання договору за умови повного відшкодування Туристу збитків, підтверджених у встановленому порядку та заподіяних внаслідок розірвання договору, крім випадку, коли це відбулось з вини Туриста.

5.2. Турист має право відмовитись від виконання договору (в тому числі, від заброньованих туристичних послуг) до початку подорожі або змінити Заявку за умови відшкодування Турагенту/Туроператору витрат, пов'язаних із відмовою згідно п.п. 5.2.1. – 5.2.6. цього Договору.

5.2.1. Зазначені витрати відповідно до укладених Туроператором угод з партнерами, які надають туристичні послуги для реалізації, складають:

- при відмові або зміні Замовлення в строк більший ніж 30 днів до початку подорожі - 10% вартості Турпродукту;
- при відмові або зміні Замовлення за 30-22 днів до початку подорожі - 30% вартості Турпродукту;
- при відмові або зміні Замовлення за 21-15 днів до початку подорожі - 50 % вартості Турпродукту;
- при відмові або зміні Замовлення за 14-8 днів до початку подорожі - 80 % вартості Турпродукту;
- при відмові або зміні Замовлення за 7 днів до початку подорожі - 100 % вартості Турпродукту;
- при відмові від Замовлення за акцією «раннє бронювання», по туру, що припадає на період високого сезону або за іншими акціями, по турам системи GDS - 100% вартості Турпродукту.

Примітка: За виїзд з готелю раніше заброньованої дати кошти за невикористані доби не повертаються. Туроператор виступає як посередник між Туристом, з одного боку, і транспортними, страховими компаніями й іншими суб'єктами господарювання, які надають супутні та/або характерні туристичні послуги, з іншого боку. Вартість консульського збору, якщо документи подавалися в консульство, не повертається.

5.2.2. Відмова від виконання Договору на умовах «раннє бронювання» ("EB till") та/або у період високого сезону здійснюється на умовах п. 5.2.1. Договору, якщо інші розміри витрат не будуть виставлені Партнерами Туроператора.

5.2.3. У випадку внесення змін до підтвердженого бронювання та при умові, що такі зміни можливо здійснити, Турист зобов'язаний відшкодувати витрати Туроператора згідно умов Договору.

5.2.4. Турист зобов'язаний відшкодувати і інші витрати, що не вказані в пункті 5.2.1., та які застосовуються авіакомпаніями, перевізниками, партнерами - приймаючою стороною, згідно встановлених тарифів. У випадку якщо у заброньований Турпродукт входять авіаквитки на регулярні авіарейси або нетипові чартерні перевезення, про що Туриста було попереджено, до Туриста застосовуються умови продажу та ануляції таких авіаквитків, як це передбачено спеціальними тарифами авіаквитків на регулярні авіарейси або спеціальними умовами чартерних програм. При цьому слід мати на увазі, що вартість авіаквитків на чартерні авіарейси може бути такою, що не повертається.

5.2.5. У випадку, якщо авіаквитки, заброньовані Туристом або виписані за його замовленням за спеціальним (блочним/чартерним/турпакетним/туроператорським) тарифом авіакомпанії, незалежно від строків відмови Туриста від перевезення витрати складають 100% вартості послуг. При цьому, слід мати на увазі, що авіаквитки на чартерні рейси, а також авіаквитки на регулярні рейси, реалізовані за спеціальними тарифами, згідно з правилами перевізника, є такими, що не повертаються, та їх вартість не відшкодовується.

5.2.6. У випадку Ануляції авіаквитків або внесення змін до авіаквитків по Турпродуктам (туристичним послугами) з використанням авіаквитків на регулярних рейсах, утримання понесених збитків та/або витрат здійснюється у відповідності до правил відповідної авіакомпанії. Відповідальність за належне надання послуг перевезення перед Туристом несуть авіаперевізники відповідно до міжнародних правил та чинного законодавства України. Претензії Туристів розглядаються авіаперевізниками на основі законодавства України та правил міжнародних перевезень.

6. ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ СТОРІН ТА ПОРЯДОК ВИРІШЕННЯ СПОРІВ

6.1. Сторони несуть відповідальність за невиконання та/або неналежне виконання зобов'язань за Договором у відповідності до умов Договору та чинного законодавства України.

6.2. Не вважається неналежним виконання даного Договору суб'єктивне сприйняття та оцінювання Туристом якості послуг приймаючої сторони. Турагент/Туроператор не несе відповідальності за невідповідність наданого туристичного обслуговування суб'єктивним очікуванням та оцінкам Туриста.

6.3. Турагент несе відповідальність перед Туристом за зберігання офіційних документів Туриста, які здаються йому для оформлення візи країни відвідування.

6.4. Туроператор не несе відповідальності за відміну рейсу або зміни часу відправлення/прибуття рейсу і пов'язані з цим зміни обсягів і термінів надання Туристичних послуг, оскільки Туроператор виступає в якості агента компаній-перевізників, сервісних компаній, і об'єктивно не в змозі впливати на умови і правила перевезень, що затверджені такими компаніями; правила і умови перевезень таких компаній надаються Туристу Туроператором на запит, або безпосередньо надаються цими компаніями. В таких випадках відповідальність за невиконання зобов'язань, які випливають та пов'язані з транспортними перевезеннями, несуть відповідні транспортні перевізники у відповідності з внутрішніми, державними та/або міжнародними правилами перевезень. При цьому на Туроператора поширюються всі умови та обмеження відповідальності, які встановлені Правилами повітряних перевезень пасажирів і багажу, Правилами фактичного перевізника та іншими нормативними актами в сфері перевезень. У випадках скасування чи зміни часу відправлення та/чи прибуття регулярних рейсів, відмови у перевезенні на регулярному рейсі і пов'язаними з цим змінами тривалості і програми туру Туроператор, як агент з продажу перевезень авіакомпанії, передає претензії Туриста на розгляд авіакомпанії, яка уклала з Туристом за посередництва Туроператора договір перевезення.

6.5. У випадку, якщо Туроператору буде завдано збитків у вигляді необхідності сплати штрафу через порушення Туристом вимог Закону України «Про відповідальність перевізників під час здійснення міжнародних пасажирських перевезень» Турист зобов'язаний компенсувати такі збитки Туроператору.

6.6. Туроператор не несе відповідальності за збереження особистого багажу, цінностей і документів та іншого майна Туриста протягом всього періоду поїздки.

6.7. Туроператор за жодних умов і обставин не несе відповідальності за погіршення стану здоров'я, отримання фізичних травм, отримання тілесних ушкоджень будь-якого ступеня тяжкості, смерть Туриста, необхідність сплати за його медичне обслуговування, ліки, репатріацію останків тощо. Турист підписанням Договору звільняє Туроператора від будь-якої відповідальності в разі настання з Туристом будь-якої з перерахованих у цьому пункті, а також подій аналогічного типу, якщо вони виникли не з вини Туроператора. Туроператор не несе відповідальності за настання страхових випадків, та не відшкодовує жодних страхових витрат при настанні страхових випадків, які передбачені договорами страхування. При настанні страхового випадку Турист зобов'язаний діяти відповідно до інструкції, яка викладена у страховому полісі

(претензії по відповідних у зв'язку з цим витратах Турист пред'являє до страхової компанії). Турист вправі на свій розсуд застрахувати додаткові ризики, які можуть призвести до неможливості здійснення подорожі / неповернення / дострокового повернення з поїздки та ін., та вимагати відповідних компенсацій від страхових компаній. Якщо Турист недбало віднесеться до можливості страхування ризиків та отримання компенсацій у разі настання страхового випадку Турагент/Туроператор не несе жодної відповідальності за такі рішення чи бездіяльність Туриста

6.8. Туроператор не несе відповідальності за невиконання умов Договору внаслідок відмови конкретного консульства/дипломатичної установи іноземної держави в оформленні Туристу візи/дозволу на в'їзд або збільшення строків оформлення зазначених документів. У випадку відмови Туристу в оформленні документів конкретним консульством/дипломатичною установою іноземної держави, Туристу повертаються кошти в розмірі, передбаченому п.5.2.1. Договору. Претензії щодо відмови у видачі візи чи недотримання строків її видачі Турист подає безпосередньо до відповідної консульської установи іноземної держави. Туроператор не несе відповідальності за пошкодження чи втрату переданих Туроператору документів для оформлення в'їзної візи іноземної держави, якщо такі пошкодження чи втрата сталися з вини відповідної консульської та/або дипломатичної установи іноземної держави.

6.9. Відповідальність за наслідки, які викликані несвоєчасним прибуттям Туриста до місця початку споживання Туристичного продукту (виїзду) – до початку реєстрації в аеропорту, на вокзал і таке інше, - порушення Туристом правил проїзду, перевезення та зберігання багажу, а також законів і правил перебування в країні під час Туристичної подорожі, завдання Туристом шкоди перевізнику або приймаючій стороні, покладається на Туриста. При цьому неявка Туриста до місця початку реалізації Туристичного продукту в належний час вважається відмовою від Туристичного продукту.

6.10. Турист несе відповідальність перед Турагентом/Туроператором за порушення ним вимог цього Договору, за порушення ним програми обслуговування, норм та правил поведінки в країні перебування, правил митного та прикордонного контролю, правил поведінки на борту літака, транспортних перевезень (порушення правопорядку у стані алкогольного або наркотичного сп'яніння), вживання під час проїзду у транспорті алкогольних напоїв, наркотичних засобів, палиння, здійснення будь-яких хуліганських дій, а також порушення інших загальноприйнятих правил поведінки, в тому числі, що стало причиною зняття Туриста з рейсу, затримки компетентними органами, доставлення (перебування) Туриста до (в) медичних закладів країни перебування, - Турист відшкодовує Турагенту/Туроператору та/або третім особам всі завдані у зв'язку з цим збитки та відшкодовує принижену у зв'язку з цим ділову репутацію Турагента/Туроператора у розмірі потрібної вартості туристичного продукту. У даному разі вважається, що Турист відмовився від подальших туристичних послуг, з настанням наслідків, передбачених п. 5.2.1. цього Договору.

6.11. В разі групового туру Турист підписанням Договору погоджується і визнає свою поінформованість у такому: будь-які екскурсійні, перекладацькі та інші послуги гідів/супроводжуючого групи для групи в цілому та/або окремих Туристів у вільний час за програмою Туристичного Продукту не передбачені; будь-яке транспортне обслуговування чи інші супутні Туристичні послуги для групи в цілому та/або окремих Туристів у вільний час за програмою Туристичного продукту не передбачені;

6.12. В разі групового туру Турист підписанням Договору погоджується і визнає свою поінформованість про наступне: груповий тур з реалізацією Туристичного продукту може не відбутися в разі недобору групи; в разі належного повідомлення Туриста про недобір групи не пізніше ніж за три дні до початку Туристичної подорожі Договір втрачає силу, а Турист отримує сплачені відповідно до умов Договору кошти в розмірі, передбаченому чинним законодавством України;

6.13. Турист, підписанням Договору погоджується і визнає свою поінформованість про наступне: Туроператор має право перестановки (оперативної зміни) виконання будь-яких екскурсійних та супутніх заходів/надання послуг (окрім послуг розміщення) за програмою Туристичного продукту (в тому числі перенесення таких заходів/послуг з одного дня на інший за програмою Туристичного продукту) без зміни сумарного обсягу послуг за програмою Туристичного продукту; Туроператор також має право замінювати екскурсійні та супутні заходи/надання екскурсійних та супутніх послуг на рівноцінні, якщо це пов'язано з неможливістю виконання запланованих заходів/надання запланованих послуг з вини третіх сторін, включаючи, але не обмежуючись: через зміну режиму роботи запланованого об'єкту відвідування; через позапланове закриття об'єкту відвідування; через закриття об'єкту відвідування на ремонт та/або реконструкцію, через оголошення об'єктами відвідування позапланових санітарних днів тощо;

6.14. Турист підписанням погоджується і визнає свою поінформованість про наступне: Туроператор має право збільшення або зменшення обсягу Туристичних та інших супутніх послуг за програмою Туристичного продукту (у випадку зменшення обсягу послуг - за винятком транспортних послуг і послуг розміщення), якщо це пов'язано з настанням фактичних обставин, настання яких Туроператор не міг передбачити, виникненню яких не міг запобігти і які знаходяться поза будь-яким контролем Туроператора, включаючи, але не обмежуючись: дорожні умови (затори, припинення руху транспорту дорогами, блокування доріг, страйки, ремонтні роботи, встановлення об'їздів тощо), погіршення погодних умов (ожеледця, низька видимість, низька швидкість руху тощо), запізнення залізничного, авіаційного, морського, річкового, підземного та інших видів транспорту; дії чи бездіяльність прикордонних, митних, інших офіційних державних служб України та іноземних держав тощо. При зменшенні або збільшенні обсягів за типами послуг, окреслених цим абзацом Договору, відповідно до Додатку №1 до Договору, Турист дає згоду Туроператору на таке: в разі настання в процесі реалізації Туристичного продукту вказаного роду або аналогічних фактичних обставин компенсація Туристом Туроператору вартості фактично наданих понад обсяг послуг, через дію таких фактичних обставин, Туристичного продукту, встановлений Договором, не проводиться, і також в разі настання в процесі реалізації Туристичного продукту вказаного роду або аналогічних обставин, компенсація Туроператором Туристу вартості фактично ненаданих через такі обставини послуг також не проводиться;

6.15. Турист повідомлений і своїм підписом під Договором погоджується, що в разі, якщо Туристичний продукт передбачає проведення групового та/або автобусного туру, в разі спізнання Туриста до місця збору групи на заздалегідь обумовлений, узгоджений і оголошений керівником групи час більш, ніж на 15 хвилин (включно) в будь-якому з пунктів такого збору за програмою Туристичного продукту – Турист несе виключну і одноосібну відповідальність за здійснення подальшого транспортного обслуговування за програмою Туристичного продукту третьою стороною та/або третіми особами, а також самостійно сплачує вказані послуги третіх сторін/третіх осіб (таксі, поїзд, рейсовий автобус, авіакомпанія тощо). В разі наявності поважних причин для запізнення понад 15 хвилин до пункту збору групи в будь-якому з таких пунктів за програмою Туристичного продукту, Турист зобов'язаний невідкладно повідомити про такі причини

(непередбачений випадок, певні виправдовуючі запізнення обставини тощо) керівника групи засобами телефонного зв'язку до настання оголошеного часу збору групи.

6.16. Туроператор не несе відповідальності і не компенсує збитки за порушення умов цього Договору, якщо це порушення сталося внаслідок випадку непереборної сили (форс-мажорних обставин), відповідно до положень розділу 7 цього Договору.

6.17. У випадку виникнення претензій з якості обслуговування, фактів ненадання чи неналежного надання Туристичних послуг за програмою Туристичного продукту, Турист повинен безпосередньо під час знаходження в країні перебування спочатку звернутись до керівника групи/гίδα та/або представника приймаючої сторони для вирішення питання/претензії. Якщо питання/претензію вирішити не вдається, то Турист подає письмову претензію з документально підтвердженими фактами порушення умов Договору, її завіряють підписами керівник групи/гід та/або представник приймаючої сторони. Турист передає цю претензію Туроператору протягом 14 календарних днів (встановлений Туроператором відповідно до Закону України «Про захист прав споживачів» гарантійний термін), після завершення Туристичної подорожі (але не включаючи день завершення реалізації Туристичного продукту).

6.18. В разі ненадходження до Туроператора претензії Туриста, а також в разі відсутності у Туроператора претензій до Туриста по закінченні 14 календарних днів з моменту завершення реалізації Туристичного продукту умови Договору вважаються Сторонами виконаними в повному обсязі і без зауважень, та в подальшому не підлягають оскарженню в будь-яких інстанціях за будь-яких умов.

6.19. Туроператор не несе відповідальності за невідповідність будь-яких Туристичних послуг, що входять до складу Туристичного продукту, невиправданим очікуванням, суб'єктивній оцінці та завищеним сподіванням Туриста, а також не приймає до розгляду будь-які претензії, базовані на вищевказаних мотиваційних критеріях. В разі невмотивованих тверджень, що носять характер наклепу, прямих образ на адресу співробітників Туроператора в претензії, інших документах, поданих Туристом до Туроператора та зафіксованих нею як вхідна документація, співробітники Туроператора мають право на захист своїх честі, гідності та ділової репутації, а також відшкодування моральної шкоди і матеріальних збитків з використанням вищевказаних документів як доказової бази у суді.

6.20. У разі задоволення претензій Туриста в країні перебування шляхом надання відповідних компенсуючих послуг, і Турист ними не скористався, вважається, що Турагент/Туроператор і приймаюча сторона виконали свої зобов'язання належним чином і претензії по даному питанню не приймаються.

6.21. У випадку, якщо Турист скористався запропонованою йому альтернативною послугою, його претензії вважаються необґрунтованими, а туристичні послуги за договором, - вважаються наданими належним чином.

6.22. Сторони зобов'язуються докласти всіх зусиль для того, щоб вирішити наявні суперечки та розбіжності за цим Договором шляхом переговорів та у досудовому порядку.

7. ФОРС-МАЖОРНІ ОБСТАВИНИ

7.1. Сторони звільняються від відповідальності за невиконання чи неналежне виконання зобов'язань, передбачених цим Договором, при виникненні форс-мажорних обставин, якщо вказані обставини безпосередньо вплинули на виконання даного Договору, а саме:

- повінь, цунамі, пожежі, землетрус, епідемії й інші стихійні явища природи;
- оголошення війни, революція, масові безладдя, масові захворювання, терористичні акти;
- законні чи незаконні дії органів державної влади;
- вступ у силу відповідних нормативно-правових актів, приписів державних органів та рішень суду, які перешкоджають виконанню умов цього Договору тощо;
- страйк і інші непередбачені ситуації, що безпосередньо вплинули на виконання умов даного Договору.

У такому разі Сторони відкладають виконання умов Договору до моменту усунення форс-мажорних обставин.

7.2. Дія обставин непереборної сили може бути підтверджена Торгово-промисловою палатою України або іншим уповноваженим на це органом. Належним та достатнім доказом існування обставин непереборної сили є документи, видані:

- відповідною гідрометеорологічною установою (про погодні умови тощо);
- Міністерством охорони здоров'я України (щодо настання епідемії та ін.);
- Міністерством оборони України, Радою національної безпеки та оборони України (щодо воєнного стану, воєнних дій, проведення антитерористичної операції, іншого збройного конфлікту без оголошення війни та ін.);
- Кабінетом Міністрів України (про заборону експорту та імпорту товарів, встановлення карантину тощо);
- органами місцевої влади (щодо оголошеного страйку, стосовно визнання подій чи їх наслідків надзвичайною ситуацією та ін.)

8. ТЕРМІН ДІЇ ДОГОВОРУ

8.1. Даний Договір вступає в дію з моменту підписання Сторонами та/або сплати Туристом повної вартості туристичного продукту та діє до моменту повного виконання сторонами своїх зобов'язань за Договором.

9. ІНШІ УМОВИ

9.1. Зміни та доповнення до Договору вносяться за згодою обох сторін, що оформляються окремими доповненнями до Договору, які підписуються Турагентом та Туристом.

9.2. Всі Додатки до цього Договору, підписані Турагентом/Туроператором, є невід'ємними частинами цього Договору. Ваучер, страховий поліс, інформаційний лист, авіаквитки та інші документи які надано Туроператором/Турагентом які необхідні для здійснення поїздки, та додаються до цього Договору є невід'ємними частинами цього Договору.

9.3. Якість Туристичних послуг повинна відповідати умовам договору, порядок і способи захисту порушених прав Туристів визначаються законодавством про захист прав споживачів. Кожна із Сторін може вимагати внесення змін або розірвання Договору у зв'язку з істотними змінами обставин, визначеними Законом України «Про туризм», з яких вони виходили при укладенні Договору.

9.4. Адміністрація готелів країни перебування може тимчасово змінювати склад устаткування номерів, змінювати харчування, особливо на початку та в кінці сезону. Деякі розваги, що рекламуються, враховуючи використання спортивного

устаткування, можуть бути оплатними. Устаткування, що зображене на відповідних рекламних фотографіях, не обов'язково може бути у наявності протягом сезону.

9.5. Заміна готелю або номеру в готелі за власним бажанням Туриста може бути здійснена тільки за додаткову плату.

9.6. Перевезення Туриста може здійснюватись рейсом будь-якої авіакомпанії, незалежно від того, яка авіакомпанія зазначена у авіаквитку. Аеропорти міст вильоту та міст призначення можуть відрізнятись від зазначених в авіаквитку. Підписанням цього Договору Турист погоджується з вказаними умовами.

9.7. Туроператор не проводить експертизу прийнятих на оформлення документів Туриста, а також справжності виїзних віз оформлених Туристом самостійно. Всі витрати і відповідальність, пов'язані з неможливістю здійснення подорожі через причину підробленості документів і віз покладаються на Туриста.

9.8. Підписанням цього Договору Турист підтверджує, що йому надана вся необхідна, повна та достатня інформація щодо умов туристичного обслуговування відповідно до ст. 19-1 Закону України «Про туризм» та положень Закону України «Про захист прав споживачів».

9.9. Підписанням цього Договору Турист надає згоду на обробку його персональних даних Турагентом/Туроператором з метою забезпечення надання туристичного продукту в об'ємі необхідному для досягнення зазначеної мети та підтверджує про ознайомлення та обізнаність зі своїми правами, визначеними Законом України «Про захист персональних даних».

9.10. Підписанням цього Договору Турист підтверджує, що отримав повідомлення про включення інформації про нього до бази персональних даних Турагента з метою забезпечення надання туристичного продукту в об'ємі необхідному для досягнення зазначеної мети.

9.11. Підписанням цього Договору Турист підтверджує, що вся отримана ним інформація від Турагента/Туроператора містить достовірні відомості про умови договору на туристичне обслуговування.

9.12. Сторони домовились, що умови Договору є конфіденційними і не підлягають розголошенню третім особам, окрім випадків, прямо передбачених чинним законодавством України або передбачених умовами Договору. Третіми особами не вважаються співробітники Туроператора, що мають пряме відношення до виконання Договору. Сторони також домовились, що вся інформація (окрім загальновідомої), яка була отримана іншою Стороною в результаті виконання умов за Договором, в тому числі інформація, яка визнається у відповідності з чинним законодавством як комерційна таємниця, визнається Сторонами конфіденційною та не підлягає розголошенню або використанню в цілях, які різняться від предмету Договору без письмової згоди іншої Сторони.

9.13. Фінансове забезпечення цивільної відповідальності Турагента підтверджується банківською гарантією на суму еквівалентну 2000 Євро, яка надана банківською (кредитною) установою "Банк інвестицій і заощаджень" відповідно до умов Договору про надання банківської гарантії № 4694/22Г від 03.01.2023р.

9.14. Цей Договір складений у двох примірниках, по одному для кожної із Сторін, які мають однакову юридичну силу.

10. РЕКВІЗИТИ СТОРІН

Назва: ТОВ «Фарватер Тревел»

Адреса: м.Ужгород, вул. Корзо, 7/7

Фактична адреса: м.Київ, бульвар Лесі Українки, 7а, оф.2

Тел.: (050) 432-70-70

e-mail: jm@farvater.com.ua

ЄДРПОУ: 38889745

IBAN № UA243052990000026000023601230

в АТ КБ «ПриватБанк»

Директор: Мельничук Ю.В.

ПРОФІЛАКТИКА МАЛЯРІЇ

*(Пам'ятка для тих, хто від'їжджає за кордон)**

Малярія - паразитарне захворювання, збудником якого є найпростіші (плазмодії малярії), що передаються від хворої до здорової людини через укуси малярійних комарів. Хвороба найбільш поширена в країнах з тропічним кліматом.

Захворювання часто починається з нездужання, слабкості, розбитості, головного болю, болю в м'язах, суглобах, попереку, сухості в роті, потім періодично підвищується температура тіла, з'являються блювота, розлади травлення (пронос), кашель, порушення з боку нервової та інших систем організму. За тяжкого зловиясного перебігу хвороба може закінчитись смертю.

ЗАХВОРЮВАННЯ МАЛЯРІЄЮ МОЖНА ПОПЕРЕДИТИ!

ЗАСОБИ ПОПЕРЕДЖЕННЯ - ЗАСТОСУВАННЯ ПРОТИМАЛЯРІЙНИХ ПРЕПАРАТІВ ТА ЗАХИСТ ВІД УКУСІВ КОМАРІВ!

Найпоширенішим протималярійним препаратом є **делагіл(хлорохін)**, застосування якого треба починати за тиждень до виїзду. Доза - 2 таблетки по 0,25 г або 1 таблетка по 0,5 г на добу, препарат приймають 2 дні поспіль. У період перебування в місцевості високого ризику зараження малярією застосовують 0,5 г один раз на тиждень. Дітям препарат призначають згідно з віковими дозами після консультації з лікарем.

В країнах, де циркулюють стійкі до делагілу (хлорохіну) збудники малярії, для профілактики застосовують препарати ларіам (мефлохін), малоприм: по 1 таблетці щотижня до 6-и місяців із подальшою заміною препарату на делагіл. Дітям препарат призначають відповідно до вікової дози після консультації з лікарем - інфекціоністом або паразитологом.

Після прибуття до країни призначення доцільно проконсультуватися з лікарем посольства про необхідність



хіміопротифілактики малярії в безпосередньому місці перебування, термінах її проведення, а також про протималярійні препарати, що можна придбати в місцевій аптечній мережі, схеми і дози їх застосування.

Захист від укусів комарів належить здійснювати як під час перебування в приміщенні, так і поза ним. Малярійні комарі нападають на людину найчастіше ввечері, з настанням сутінок та вночі. У цей час бажано носити одяг, що прикривав би більшу частину тіла (комбінезони, одяг з довгими рукавами, довгі брюки тощо). Відкриті частини тіла, особливо під час перебування поза приміщенням в сутінках, для запобігання нападу комарів слід змащувати репелентами у вигляді кремів, спиртових розчинів, аерозолів, що дозволені Міністерством охорони здоров'я України для використання.

У сутінки бажано перебувати у приміщенні, недоступному для проникнення комарів, оснащеному кондиціонером. Для попередження проникнення комарів до приміщення двері й вікна повинні мати захисні сітки. Спати слід під сітчастою запоною, краї якої треба старанно заправити під матрац. При виявленні комарів, що залетіли до помешкання, їх знищують механічно або за допомогою аерозольних інсектицидів, електрофумігаторів та антимоскітних спіралей. Житлові приміщення рекомендується щоденно ввечері обробляти аерозолем, по можливості таким, що містить синтетичні піретроїди. Після експозиції (застосування) інсектициду протягом 20 - 30 хвилин приміщення слід провітрити, не знімаючи захисних сіток з вікон і дверей. Доцільно також обробити інсектицидами та репелентами запони, сітки на дверях та вікнах (незалежно від наявності кондиціонерів). Не рекомендується користуватись духами, одеколонами та іншими подібними засобами.

Після повернення в Україну (країну постійного перебування) необхідно негайно повідомити дільничного лікаря про Ваше прибуття з тропічних країн. Застосування вживання протималярійного препарату слід продовжувати ще протягом 4-х тижнів після виїзду з малярійної місцевості, оскільки за відсутності хіміопротифілактики в цей період існує найбільша вірогідність виникнення особливо небезпечної злоскісної форми тропічної малярії.

В окремих випадках захворювання на малярію може виникнути у більш пізні терміни, навіть при застосуванні протималярійних препаратів. Тому при нездужанні, що супроводжується підвищенням температури, потрібно негайно звернутися до лікаря. Протягом 3-х років після повернення з ендемічних країн додому при будь-якому захворюванні нагадуйте лікарю, який Вас лікує, про Ваше перебування у тропіках, незалежно від попередніх показників дослідження крові на малярію.

ПАМ'ЯТАЙТЕ, ЩО ЧИМ РЕТЕЛЬНІШЕ І ЧІТКІШЕ ВИ БУДЕТЕ ВИКОНУВАТИ ПРАВИЛА ПРОФІЛАКТИКИ МАЛЯРІЇ, ТИМ МЕНША БУДЕ ВІРОГІДНІСТЬ ЗАХВОРИТИ ЦІЄЮ НЕБЕЗПЕЧНОЮ ХВОРОБОЮ!